

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MÁQUINA DE SECAR ROUPA
ETE 103F

BRANDT

Caro Cliente,

Acaba de adquirir uma máquina de secar BRANDT, o que desde já agradecemos.

As nossas equipas de pesquisa conceberam este novo aparelho para lhe facilitar a vida: simples utilização, estético e ergonómico, com uma qualidade de secagem inigualável.

Para responder a todas as vossas necessidades, a máquina de secar roupa Brandt propõe características adaptadas: uma capacidade de 5 kg, uma porta com abertura compensada, a rotação alternada do tambor para uma melhor brassagem da roupa, quatro pés reguláveis.

Encontrarão igualmente na gama dos produtos Brandt uma vasta escolha de máquina de lavar roupa, lavar louça, frigoríficos e congeladores, os quais poderão coordenar com a vossa nova máquina de secar roupa Brandt.

Na vanguarda da inovação, Brandt contribui assim para o melhoramento da qualidade da vida quotidiana, trazendo produtos cada vez com melhor desempenho, simples de utilizar, que respeitam o meio ambiente, estéticos e fiáveis.

A marca BRANDT

INDÍCE

1 – COMO EFECTUAR A VOSSA PRIMEIRA INSTALAÇÃO

. Colocar a máquina da roupa no seu local -----	4
. Ligar à rede eléctrica -----	6
. Como evacuar o ar quente (para as máquinas de secar evacuação) -----	6
. Códigos de manutenção de têxteis -----	9

2 – COMO UTILIZAR A MÁQUINA DE SECAR

. Preparar a roupa -----	11
. Colocar a roupa na máquina -----	13
. Como utilizar da melhor forma a vossa máquina de secar -----	13
. Como escolher um programa -----	14

3 – MANUTENÇÃO DA VOSSA MÁQUINA DE SECAR

. Como limpar o filtro -----	17
. Como limpar o aparelho -----	17

4 – ANOMALIAS – O QUE FAZER SE....

. A máquina não começa a trabalhar -----	18
. Os tempos de secagem são muito longos -----	18
. No fim da secagem a roupa está muito húmida -----	18
. No fim da secagem a roupa está muito seca -----	18
. A secagem não é homogénea -----	18
. A roupa está com electricidade estática -----	19
. Luz de cuba cheia -----	19
. Serviço Pós Venda -----	20

Antes de colocar a máquina a trabalhar leiam atentamente este livro de instruções, para que se familiarizem com o seu funcionamento.

Com o cuidado de um melhoramento constante dos nossos produtos, reservamo-nos no direito de alterar e/ ou modificar as suas características técnicas, funcionais ou estéticas.

. Colocar a máquina da roupa no seu local

Colocação ao nível

Verificar com a ajuda de um nível se o chão está na horizontal: inclinação máxima 1,5°, ou seja um desvio de cerca de 1 cm medido sobre a largura e a profundidade do aparelho.

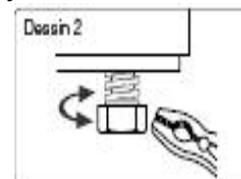
O vosso aparelho está equipado com 4 pés reguláveis (desenho 1).



Pés reguláveis

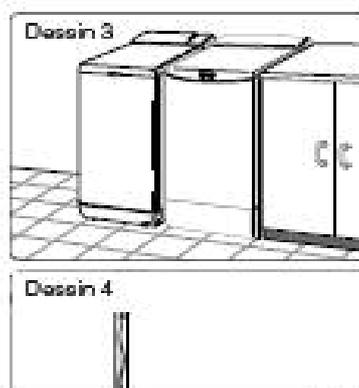
Para regular a sua horizontalidade e a sua estabilidade, proceder como se segue:

- empurrá-la ligeiramente para trás
- em função da configuração do chão, apertar ou desapertar com a ajuda de uma chave um ou vários pés para o ou os regular em altura (desenho 2)
- Colocar o aparelho sob os seus pés e verificar a sua estabilidade.



Ambiente em que se encontra o aparelho

A vossa máquina de secar roupa liberta calor, se a colocarem ao lado de outro aparelho ou de um móvel, aconselhamos que deixem um espaço entre eles para facilitar a circulação de ar. (desenhos 3 e 4).



Por outro lado, desaconselhamos fortemente:

- Instalar o aparelho sobre um chão com alcatifa. Se não o poderem evitar, tomar todas as disposições para não dificultar a circulação de ar na base, a fim de assegurar uma boa ventilação dos componentes internos.

- Instalar o vosso aparelho num local onde possa apanhar água.
- Instalar o vosso aparelho num local insuficientemente arejado (a temperatura do local deve ser inferior a 30° durante a secagem).

- Instalar o vosso aparelho num local fechado muito pequeno (neste caso abrir a porta ou a janela).

Ligação do aparelho

Para vossa segurança, é imperativo seguirem as indicações abaixo.

Alimentação eléctrica (Desenho 5)

A instalação eléctrica deve estar em conformidade com a Norma NF C 15-100, em particular no que respeita a ligação à terra.

Linha 3x2,5mm² mono 230V ligada a:

- um contador 20 A mono 230V-50Hz
- um disjuntor diferencial e um fusível individual de 16 A
- uma tomada de corrente 16 A 2 pólos+terra

Não podemos ser considerados responsáveis por quaisquer incidentes causados por uma má instalação eléctrica.



Conselhos para a instalação eléctrica do vosso aparelho.

- . Não utilizar extensões, adaptadores ou tomadas múltiplas.
- . Não suprimir nunca a ligação à terra
- . A ficha deve ser de fácil acesso mas fora do alcance das crianças.

Em caso de incerteza, comunicar com o vosso instalador.

O vosso aparelho está em conformidade com as directivas europeias 73 / 23 / CEE (directiva baixa tensão) e 89 / 336 / CEE (compatibilidade electromagnética) modificadas pela directiva 93 / 68 / CEE.

Evacuação de ar (unicamente para máquinas de secar de evacuação)

O ar quente carregado de humidade que sai do vosso aparelho deve ser evacuado (desenho 6):

- a) ou directamente no local se este for bem arejado (se possível instalar o aparelho junto de uma janela entreaberta).
- b) ou por uma ligação fixa na parede próxima da saída do aparelho (saída de arejamento baixa, para evitar fenómenos de condensação)
 - . As lamelas da saída de arejamento devem ter um desvio de pelo menos 15mm para evitar o engorduramento.

. O diâmetro de passagem pela parede deve ser no mínimo igual ao diâmetro exterior da bainha.

c) ou de forma temporária, colocando a extremidade da bainha numa janela aberta.

Importante: nunca se ligar a uma conduta de chaminé (risco de refluxo dos gases de combustão) nem a uma V.M.C. (ventilação mecânica controlada).

Evacuação de ar (unicamente para máquinas de secar de evacuação)

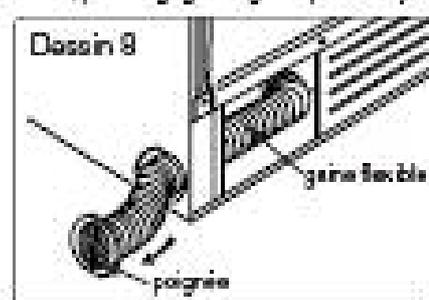
As operações seguintes efectuam-se antes de ligar a máquina de lavar roupa

Modificação da saída de ar

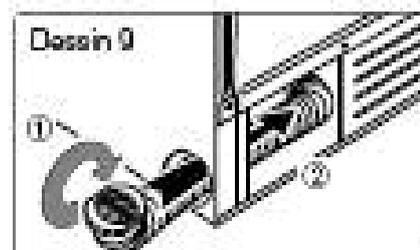
Aquando da entrega do aparelho a saída de ar é na direita, mas existe a possibilidade de modificar esta saída.

Para isso deve-se, antes de tudo desprender a bainha flexível.

- Desencaixar a argola puxando-a para o exterior, depois desprender a bainha (desenho 8)

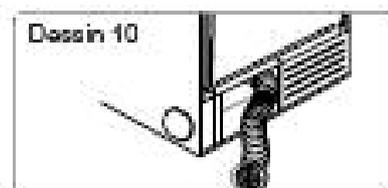


- passar o conjunto bainha e argola através do painel. Para isso orientar a argola como indicado no desenho 9



- Saída de ar traseira (desenho 10)

Basta fazer sair a bainha por trás abrindo a portinhola

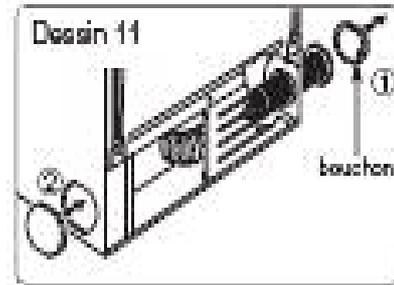


Saída de ar pelo lado esquerdo (desenho 11)

Certos aparelhos oferecem a possibilidade de evacuar ar pela esquerda.

Neste caso:

- Retirar a tampa situada à esquerda (1)
- Colocar a bainha e a argola na saída do lado esquerdo efectuando as mesmas manobras
- Colocar a argola no seu sítio e depois colocar a tampa à direita (2).



- A colocação da bainha de evacuação necessita de algumas precauções:

- . Não deve ser prolongada
- . Deve ter o mínimo de cotovelos possível (2 no máximo)

Terão assim um bom rendimento e uma eficácia de secagem máxima.

No desenho acima o aparelho está apresentado de costas.

Códigos de manutenção de têxteis

LAVAGEM		LÍXIVIA		
 	Temperatura máxima: 95°C - Acção mecânica normal - Lavagem normal - Centrifugação normal	 Diluída e a frio	 Sem Lixívia	
	- Acção mecânica reduzida - Lavagem a temperatura decrescente - Centrifugação reduzida			
  	Temperatura máxima: 60 ou 50°C - Acção mecânica normal - Lavagem normal - Centrifugação normal	PASSAGEM		
	- Acção mecânica reduzida - Lavagem a temperatura decrescente - Centrifugação reduzida	 200° C Regulação forte	 150° C Regulação Média	 110 ° C Regulação Suave
	- Acção mecânica reduzida - Lavagem a temperatura decrescente - Centrifugação reduzida	 Sem passagem (sem vapor)		

LAVAGEM		LIMPEZA A SECO				
  	Temperatura máxima: 40 ° C - Acção mecânica normal - Lavagem normal - Centrifugação normal	 Todos os Solventes habituais	 Percloroetileno Essência Mineral	 Essência Mineral e Solvente com Flúor F113	 Sem limpeza A seco, nem Utilizar Solventes para Tirar nódoas	
	- Acção mecânica reduzida - Lavagem a temperatura decrescente - Centrifugação reduzida					Processo Normal
	- Acção mecânica muito reduzida - Lavagem normal - Centrifugação normal					
	Temperatura máxima: 30°C - Acção mecânica muito reduzida - Lavagem normal - Centrifugação reduzida	 	- Acção mecânica reduzida - temperatura de secagem Reduzida - Sem adição de água			
	Somente lavagem à mão Temperatura 40°C máximo - Certos aparelhos estão equipados com um programa que permite lavar na máquina este tipo de têxteis)		SECAGEM EM TAMBOR DOMESTICO			
	Sem lavagem	 Secagem Forte	 Secagem suave	 Não secar em tambor		

A escolha da roupa

Ver o quadro anterior para escolher a roupa e o programa de secagem adaptado.

Verificação da natureza da roupa

As fibras que compõem a vossa roupa são de natureza e origem diversas, o seu comportamento durante a secagem é portanto muito variável.

De uma maneira geral todos os têxteis laváveis na máquina podem ser secos na máquina de secar, salvo:

- as lãs, as sedas, cortinados, os collants ou as meias em nylon.
- os tecidos plastificados
- as clorofibras (Themolactyl* por exemplo)
- * marca registada
- as peças de roupa que tenham borracha ou malha plástica, correm o risco de se despregar.
- as peças volumosas (edredões, colchões de penas)
- roupa não centrifugada
- roupa que foi lavada com produtos químicos.

De qualquer forma é necessário evitar secar ao mesmo tempo têxteis ligeiros e os que são em algodão espesso, pois o peso destes amarrota os têxteis mais ligeiros.

É preferível secar separadamente os têxteis que podem tingir.

Evitar sobrecarregar o tambor, o que tem como efeito aumentar o tempo de secagem (ver aqui as cargas máximas aconselhadas para cada tipo de roupa).

Determinação da carga de roupa

As cargas máximas aconselhadas segundo a natureza da roupa, são:

ALGODÃO: 5 kgs de roupa seca

SINTÉTICO: 2 kgs de roupa seca

As cargas mínimas aconselhadas são:

ALGODÃO: 1,5 kgs de roupa seca

SINTÉTICO: 0,5 kgs de roupa seca

Peso médio de algumas peças de roupa pouco espessas

Lençol pequeno	400 a 500 g
Lençol grande	800 g
Almofada	200 g
Camisa de noite ligeira	150 g
Calças de linho criança	120 g
Calças de linho adulto	500 g
Camisa homem algodão / polyester	200 g
TShirt algodão tamanho grande	150 g
Panos de cozinha	100 g
Guardanapo	250 g
Lingerie delicada	50 g
Roupa de lã sintética criança	50 g
Peúgas	20 g
Pijama de linho adulto	250 g

Peso médio de algumas peças de roupa seca espessas

Calças de ganga adulto	800 g a 1 kg
Toalha de mesa grande	700 g
Toalha de mesa pequena	300 g
Calças fato treino adulto	350 g
Pijama criança	100 g
Roupão de banho	1200g
Sweat-shirt	250 g
Cobertura de colchão	1500 g

Verificação da roupa antes da secagem

O não respeito dos conselhos seguintes pode originar danos graves, mesmo irremediáveis (tambor deteriorado, roupa rasgada, etc) e anula a garantia.

- Fechar os fechos de correr e as molas
- Retirar os botões mal cosidos, os alfinetes, os agrafos
- Amarrar os cintos, as fitas de avental, etc...
- e esvaziar os bolsos.

Conselhos para manutenção dos vossos têxteis

IMPORTANTE: Se antes de introduzir a vossa roupa constatarem, mesmo após a lavagem, a presença de nódoas, não seque as peças de roupa respeitantes, uma vez que, regra geral, as nódoas da roupa secada em máquina não se conseguem tirar mais.

Utilizar um produto tira nódoas e guiar-vos pelas instruções que vêm na embalagem e principalmente, lavar de novo a roupa com nódoas.

UTILIZAÇÃO DE PRODUTOS TIRA NÓDOAS

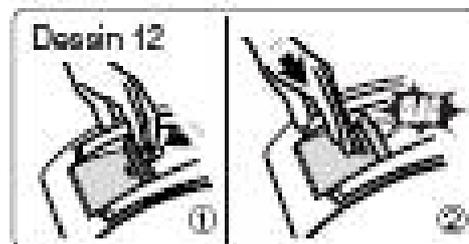
Qualquer tratamento prévio com solvente, tira-nódoas, aerosol é proibido, todos estes produtos são muito inflamáveis.

Se a roupa necessitar deste tipo de tratamento, fazê-lo sempre antes da lavagem..

Em todo o caso recomendamos não utilizar estes produtos na proximidade da máquina de secar roupa e no geral perto de aparelhos eléctricos num local mal arejado, e isto a fim de evitar qualquer risco de eventual explosão

Introdução da roupa no tambor

- Abrir a portinhola do tambor puxando (desenho 12 - 1)
- Após ter lavado e centrifugado a roupa, colocá-la previamente escolhida, no tambor.
- Fechar a portinhola até ouvir um estalido que significa que está perfeitamente bloqueada (desenho 12-2)



Conselhos para uma melhor utilização da sua máquina de secar

Para uma secagem económica

Se desejarem economizar energia, centrifugar bem a vossa roupa: quanto mais elevada a velocidade de centrifugação, mais curto será o período de secagem e consequentemente o consumo de energia será menor.

Uma temperatura muito elevada assim como uma peça demasiado pequena aumenta o tempo de secagem e o consumo de energia.

Para as máquinas de secar por condensação, ter em atenção para que a grelha de arejamento situada à frente esteja sempre limpa e sem obstruções.

MISTURA:

Para cargas compostas de roupa de naturezas diferentes (peças de algodão+peças em sintético resistentes) ou fibras misturadas.

Carregar no botão “mistura”

SINTÉTICO:

Para têxteis 100% sintéticos. Carregar no botão “Sintético”

DELICADA:

Para têxteis particularmente sensíveis à temperatura (por exemplo, fibras em acrílico).

Carregar nos dois botões.

2 – Seleção da duração de secagem.

Este botão tem duas funções:

a – duração de secagem

Segundo a natureza e a quantidade de roupa, assim como a eficácia de centrifugação da vossa máquina, seleccionar o tempo de secagem desejado no botão 2.

Assim que tiverem seleccionado uma duração de secagem o ciclo arranca, o visor (A) acende e assim ficará até ao fim do ciclo.

b – ciclo frescura

Utilizar esta posição quando se deseja refrescar uma roupa que esteve muito tempo guardada. Pode também utilizar-se este programa como “complemento de secagem” se, no fim de um programa normal, acharem que certas peças não estão completamente secas.

3 – Partida Diferida (segundo o modelo)

Seleccionar uma posição entre 1 e 8 horas.

A “partida diferida” permite retardar o início de secagem da vossa roupa, a fim de beneficiar do bi horário ou para obter um fim de ciclo à hora desejada.

Escolha de um programa de secagem

No fim do programa, o aparelho pára na posição “Fim”. O visor (A) apaga e o visor (B) acende para lembrar que devem fazer a manutenção do filtro (ver como proceder no capítulo “manutenção corrente”)

Paragem do aparelho

Quando, após um período de 8 minutos de arrefecimento, o botão 2 parou na posição “Fim” devem avançá-lo até à posição “Paragem” para desligar o aparelho.

O Visor (B) apaga.

Por medida de segurança aconselha-se desligar o cordão eléctrico.

De qualquer forma, se desejarem parar a vossa máquina de secar roupa, antes do fim do tempo programado, basta rodar o botão no fim de “arrefecimento” ou de “Ciclo frescura” para posição “Paragem”

Tempos de secagem

Os tempos de secagem abaixo englobam o período de 8 minutos de arrefecimento no fim do ciclo e são-vos dados a título indicativo, pois são em função:

- do resultado desejado: seco, húmido
- da temperatura ambiente (estes valores correspondem a uma temperatura ambiente de 20°C)
- da qualidade de centrifugação.

Natureza da roupa	Carga	Para roupa centrifugada a ...	Duração do ciclo de Secagem
ALGODÃO	5 KG	850 rotações / minuto	De 1h20 a 1h30
MISTURA	3,5 KG		De 1h20 a 1h30
SINTÉTICO	2 KG	500 rotações / minuto	De 40 a 50 minutos
DELICADA	1 KG		De 50 a 60 minutos

Para as velocidades de centrifugação mais fracas, os tempos serão relativamente mais longos. (por exemplo, para 4,5 kgs de roupa normal centrifugada a 500 rotações / minuto: de 1h50 a 2h00)

PROGRAMAS PRECONIZADOS PELOS ENSAIOS SEGUNDO EN 61121 – DRECTIVA 95/13/CEE

Carga I	“Algodão seco”	5 kgs...escolher “Algodão”....(nenhum botão seleccionado)
Carga II	“algodão pronto a passar”	5 kgs escolher “Algodão” (nenhum botão seleccionado)
Carga III	Têxtil manutenção fácil”	2 kgs escolher “Mistura”

Manutenção corrente

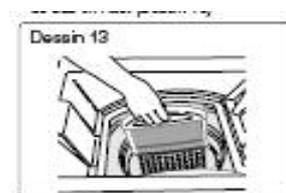
Limpeza do filtro

Lembramos que o filtro deve ser limpo após cada ciclo.

Ele está situado à esquerda no interior do tambor.

Para o limpar proceder da seguinte forma:

- Retirá-lo do seu local puxando de baixo para cima (desenho 13)



- Limpá-lo retirando todos os resíduos que o cobrem (desenho 14)



- Não deve sobretudo ser passado por água (desenho 15)



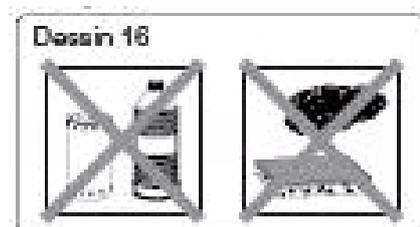
Voltar a colocar o filtro carregando bem para o fundo.

Limpeza do aparelho

Para a limpeza dos comandos, do acesso ao tambor e da carroçaria utilizar uma esponja ou um pano húmido (com água e sabão líquido).

Em todos os casos, não utilizar (desenho 16):

- . os pós abrasivos
- . as esponjas metálicas ou plásticas
- . os produtos à base de álcool (álcool, diluente, etc.)



Substituição do cordão de alimentação eléctrica

Para vossa segurança, esta operação deve imperativamente ser efectuada pelo serviço pós-venda do fabricante ou por uma pessoa habilitada com qualificação similar a fim de evitar qualquer perigo.

Incidentes que podem ocorrer:

Alguns acidentes podem ocorrer aquando da utilização da vossa máquina de secar; eis os pontos a verificar:

- A máquina não se coloca em funcionamento:

Verifique que a ficha esteja bem inserida na tomada.

Assegure-se que a porta esteja bem fechada.

Verifique que seleccionou bem o programa e prima a tecla de início de funcionamento.

Verificar se o condensador está bem fechado

Verificar se a tina de recuperação de água está bem travada (1)

- Os tempos de secagem são muito longos:

Verificar se o filtro não está carregado de resíduos (pelos)

Verificar se o condensador está sujo e nesse caso limpá-lo (1)

Verificar se a carga de roupa está suficientemente centrifugada (500rts/minuto mínimo, mas uma centrifugação de 850rts/minuto proporciona melhores tempos de secagem)

Verificar se a temperatura no local não é demasiado elevada, sobretudo se for um local pequeno: em caso de necessidade abrir a porta ou a janela.

Verificar se as entradas e saídas de ar não são suficientes para assegurar uma circulação correcta (1) ou a bainha de evacuação tem muitos cotovelos (2).

- A roupa está muito húmida

Verificar se o filtro do tambor está cheio de pelos

Verificar se a selecção do tipo de secagem está correcta (muito baixa): passar ao programa superior ou aumentar o tempo de secagem

Verificar se a carga de roupa não é muito pequena (0,5 kg mínimo para os sintéticos, 1,5 kg para o algodão)

- A roupa está muito seca, muito amarrotada

Verificar se o tempo de secagem seleccionado não é muito longo: mais vale escolher um tempo de secagem um pouco mais curto do que mais longo, pois evita-se de obter uma roupa muito seca e difícil de passar.

- A secagem não é homogénea

Verificar se a carga de roupa não é composta de têxteis cuja natureza é muito diferentes (exemplo panos com calças de ganga)

A roupa foi bem colocada no tambor (bem separada)

- **As peças de roupa em sintético estão carregadas com electricidade estática**

Verificar se a roupa não está demasiado seca

Verificar se utilizaram amaciador aquando da lavagem, a utilização deste produto permite reduzir em grande parte a electricidade estática

- **A luz “cuba cheia” acende (1)**

Verificar se a tina recuperadora de água está cheia, após esvaziá-la colocá-la bem no seu local.

- **A luz “cuba cheia” acende quando a mesma está vazia (1)**

Verificar se a tina está correctamente colocada – colocá-la e carregar bem a fundo.

- **A luz “cuba cheia” acende no decorrer do ciclo quando a tina está apenas parcialmente cheia (1)**

Verificar se o aparelho está bem horizontal.

(1) Aparelho por condensação

(2) Aparelho por evacuação.

Serviço Pós-venda

As eventuais intervenções no vosso aparelho devem ser efectuadas por um profissional qualificado depositário da marca.

Aquando da chamada, mencionar a referência completa do aparelho (modelo, tipo, nº de série). Estas informações aparecem na placa sinalética.

Peças de origem: aquando de uma intervenção de manutenção, solicitar a utilização exclusiva de PEÇAS CERTIFICADAS DE ORIGEM.